

Organisatorische Hinweise /

Veranstaltungsort / Miejsce / Místo konání

Bürgersaal im Rathaus
Markt 1
02763 Zittau

Anfahrt mit der Bahn: aus Richtung Dresden, Görlitz und Liberec direkt bis Bahnhof Zittau; ab Bahnhof Zittau ca. 1 km Fußweg via Bahnhofstraße und Bautzener Straße zum Markt.

Anfahrt mit PKW: aus allen Richtungen über B96. Parkplätze stehen in der Umgebung zur Verfügung (gebührenpflichtig!), z. B. hinter dem Veranstaltungsgebäude (Rathausplatz) oder ca. 200 m entfernt am Salzhaus (Neustadt).

Dojazd pociągiem: z Drezna, Görlitz i Liberca bezpośrednio do dworca Zittau; z dworca Zittau ok. 1 km pieszo przez Bahnhofstraße i Bautzener Straße do rynku.

Dojazd samochodem: ze wszystkich kierunków drogą B96. Miejsca parkingowe znajdują się w pobliżu (za opłatą!), np. za budynkiem, w którym odbędą się warsztaty (Rathausplatz) lub w odległości ok. 200 m przy Salzhaus (Neustadt).

Příjezd vlakem: ze směru od Drážďan, Zhořelce a Liberce přímo na nádraží Žitava; z nádraží Žitava cca 1 km pěšky po ulicích Bahnhofstraße a Bautzener Straße, až na náměstí (Markt).

Příjezd autem: ze všech směrů po B96. Parkovací místa naleznete v okolí (parkovné!), např. za místem konání (nám. Rathausplatz) nebo u cca 200 m vzdáleného Salzhausu (Neustadt).

Kontakt

Sven Riedl, Henriette John
E-Mail: sven.riedl@lanu.sachsen.de
E-Mail: h.john@ioer.de

Wskazówki organizacyjne / Organizační informace



Auf unserer Internetseite können Sie sich entsprechend der Teilnahmebedingungen der Akademie der Sächsischen Landesstiftung Natur und Umwelt **online anmelden**.

Możesz **zarejestrować się online** na naszej stronie internetowej.

Můžete **se zaregistrovat online** na našich webových stránkách.

Die Workshop-Sprachen sind Deutsch, Polnisch und Tschechisch. Es wird simultan übersetzt. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Językami warsztatów są polski, czeski i niemiecki. Będzie tłumaczenie simultaniczne. Udział jest bezpłatny.

Workshop proběhne v češtině, polštině a němčině se simultánním tlumočením. Účast je zdarma.

5. Regionaler MaGICLandscapes-Workshop im Dreiländereck CZ-DE-PL in Kooperation mit dem Leibniz-Institut für ökologische Raumentwicklung und der TU Dresden, gefördert durch:

5 warsztaty regionalne MaGICLandscapes na trójstyku granic CZ-DE-PL realizowane przy współpracy z Instytutem Leibniza ds. Urbanistyki Ekologicznej i Rozwoju Regionalnego i TU Dresden, wspierane przez:

5. regionální workshop MaGICLandscapes v Trojzemí CZ-DE-PL byla uskutečněna ve spolupráci s Leibnizův Ústav Ekologického, Městského a Regionálního Rozvoje a TU Dresden, podpořeno:



www.interreg-central.eu/magiclandscapes

Impressum

Sächsische Landesstiftung Natur und Umwelt
Stiftung öffentlichen Rechts des Freistaates Sachsen
Riesaer Straße 7, 01129 Dresden

Sächsische Landesstiftung
Natur und Umwelt

Akademie



Leibniz-Institut
für ökologische
Raumentwicklung



Entwicklung und Vernetzung von Grünräumen im Dreiländereck – Gemeinsame Herausforderungen und Strategie zur Grünen Infrastruktur

Rozwój i usieciowienie zielonych przestrzeni na trójstyku granic – wspólne wyzwania i strategia w zakresie zielonej infrastruktury

Rozvoj a propojování zeleně v regionu Trojzemí – společné výzvy a strategie pro zelenou infrastrukturu

Zittau

11.09.2020

Inhalt / Treść / Obsah

Grünräume übernehmen zahlreiche wichtige Funktionen für den Menschen. Sie tragen beispielsweise zur Erholung und Umweltbildung bei, stellen uns Nahrungsmittel bereit, sorgen Hochwasserereignissen vor oder filtern und kühlen die Luft. Im Zusammenhang mit Grüner Infrastruktur spricht man von sogenannten Ökosystemleistungen. Wie und wo wir Grüne Infrastruktur und ihre Leistungen im Dreiländereck DE – CZ – PL sowohl lokal als auch grenzüberschreitend fördern können, sind zwei Schwerpunkte dieses Workshops. Wir werden dabei insbesondere auf die Strategie und Aktionspläne eingehen, die im Laufe der vergangenen Workshops gemeinsam mit regionalen Akteuren entwickelt wurden. Weiterhin wollen wir Ergebnisse und Werkzeuge vorstellen, die Sie für Ihre Arbeit nutzen können, um Grünräume im Dreiländereck zu fördern.

Der Workshop ist eine Veranstaltung im Rahmen des Interreg-Projekts **MaGICLandscapes**, welches sich mit dem Konzept der Grünen Infrastruktur und dessen Umsetzung in Mitteleuropa befasst.

Zielone przestrzenie przejmują wiele ważnych funkcji istotnych dla człowieka. Na przykład przyczyniają się do edukacji ekologicznej, umożliwiają wypoczynek, dostarczają żywność, zapobiegają powodziom, filtrują i chłodzą powietrze. W związku z zieloną infrastrukturą mówi się o tak zwanych usługach ekosystemowych. Jak i gdzie możemy wspierać zieloną infrastrukturę i jej usługi na trójstyku granic DE - CZ – PL, zarówno lokalnie jak i trans granicznie, to dwa główne tematy tych warsztatów. Skupimy się w szczególności na strategii i planach działania, które zostały opracowane wspólnie z podmiotami regionalnymi w trakcie poprzednich warsztatów. Zaprezentujemy również wyniki i narzędzia, które możecie Państwo wykorzystać w swojej pracy w celu wspierania zielonych przestrzeni na trójstyku granic.

Warsztaty są wydarzeniem w ramach projektu Interreg **MaGICLandscapes**, który zajmuje się koncepcją zielonej infrastruktury oraz jej wdrożeniem w Europie Środkowej.

Inhalt / Treść / Obsah

Zelené plochy zajišťují a plní celou řadu pro člověka důležitých funkcí. Přispívají například k rekreaci a ekologické výchově, poskytují potraviny, snižují účinky povodňových událostí nebo čistí a ochlazují vzduch. V souvislosti se zelenou infrastrukturou se hovoří o takzvaných ekosystémových službách. Jak a kde můžeme v Trojzemí CZ—PL—DE zelenou infrastrukturu a její služby podporovat, ať již lokálně nebo přesaharňičně, to jsou dvě hlavní témata tohoto workshopu. Budeme se při tom věnovat především strategii a akčním plánům, které jsme společně s aktéry z regionu formulovali v rámci předešlých workshopů. Dále Vám představíme výsledky a nástroje pro podporu přírody a zeleně v regionu Trojzemí, které můžete využívat pro svou práci.

Workshop je jednou z akcí v rámci projektu **MaGICLandscapes**, který je podpořen z programu Interreg a zabývá se koncepcí zelené infrastruktury a její realizací ve střední Evropě.

Zielgruppe / Grupa docelowa / Cílová skupina

Der Workshop richtet sich an VertreterInnen von Kommunen, (Fach-)Behörden und Naturschutzinstitutionen sowie Fachleute aus Planungsbüros, Forschungseinrichtungen, Hochschulen und Verbänden im Dreiländereck.

Warsztaty są skierowane do przedstawicieli gmin, urzędów (specjalistycznych) oraz instytucji zajmujących się ochroną przyrody, a także do fachowców z biur planistycznych, placówek badawczych, szkół wyższych i zrzeszeń na trójstyku granic.

Workshop je určen pro zástupce měst a obcí, (odborných) úřadů a institucí ochrany přírody, jakož i pro odborníky z řad projektantů, výzkumných institucí, vysokých škol a spolků a svazů v Trojzemí.

Programm / Program

- bis 12:30** Abschlusskonferenz des Sächsisch-Tschechischen Kooperationsprojekts ALiZi / Konferencja końcowa saksońsko-czeskiego projektu współpracy ALiZi / Závěrečná konference sasko-českého kooperačního projektu ALiZi
- ab 12:30** Anmeldung zum Workshop und Begrüßungskaffee / Rejestracja i kawa powitalna / Registrace a občerstvení na uvítanou
- 13:00** Einführung: Grüne Infrastruktur, MaGICLandscapes, Wrap-Up der bisherigen Workshops / Wprowadzenie: zielona infrastruktura, MaGICLandscapes, Wrap-Up dotychczasowych warsztatów / Úvod: Zelená infrastruktura, MaGICLandscapes, rekapitulace výstupů předchozích workshopů
- 13:10** Präsentation wichtiger Projektergebnisse und deren Anwendungsmöglichkeiten / Prezentacja ważnych rezultatów projektu oraz możliwości ich zastosowania / Prezentace důležitých výsledků projektu a možností jejich využití
- 13:50** Planung und Implementierung Grüner Infrastruktur im Dreiländereck – Ergebnisse der Masterarbeit von Juliana Schlaberg / Planowanie i implementacja zielonej infrastruktury na trójstyku granic – wyniki pracy magisterskiej Juliany Schlaberg / Plánování a implementace zelené infrastruktury v Trojzemí – výsledky magisterské práce Juliany Schlaberg
- 14:20** Kaffeepause / Przerwa kawowa / Přestávka na kávu
- 15:00** Vorstellung und Diskussion der Strategie und Aktionspläne für die Verbesserung und den Ausbau Grüner Infrastruktur in der Dreiländerregion / Prezentacja i omówienie strategii i planów działań w celu poprawy i rozbudowy zielonej infrastruktury w regionie na trójstyku granic / Představení a diskuze strategie a akčních plánů pro zlepšení a rozvoj zelené infrastruktury v regionu Trojzemí
- 16:00** Filmvorführung: "Durch die Landschaft verwoben / Propojení krajinou" / Pokaz filmu "Durch die Landschaft verwoben / Propojení krajinou" - wpleciona w krajobraz / Projekce filmu "Durch die Landschaft verwoben / Propojení krajinou"
- 16:20** Ausblick / Plany na przyszłość / Výchled
- 16:30** Workshopende / Zakończenie warsztatów / Závěr workshopu